



БИЛТЕН

ГРАДА ТРЕБИЊА

МАРТ
2024



Импресум:

„Билтен Града Требиња“
је електронски информатор
Градске управе Требиње.
Излази мјесечно.
Билтен припрема Стручна служба
Градonaчелника.

Адреса:

Бука Караџића бр. 2
Требиње 89 101
Босна и Херцеговина

Ел. пошта:

grad@trebinje.rs.ba

Телефон:

+387 59 273 460

Факс:

+387 59 260 742

<http://www.trebinje.rs.ba>

САДРЖАЈ:

- Град Требиње добитник награде за најбољи туристички видео на сајму у Берлину
 - Градоначелник Ћурић честитао Требињкама Осми март
- Потписан споразум: Фондација “Слободана и Маргарете Галеб” поклања Требињу објекат за институције социјалне заштите
- Одржана сједница Штаба за ванредне ситуације: Надлежне службе у приправности
 - Градоначелник Ћурић обишао радове на реконструкцији школе у Дражин Долу
 - Пријем за представнике Ватерполо савеза БиХ
- Предсједник Додик разговарао са градоначелником Ћурићем и начелницима општина из источне Херцеговине
 - Отворен Иновационо-предузетнички центар
- Ћурић, Тегелтија: За интегрисани гранични прелаз према Херцег Новом 2,4 милиона КМ
- Ћурић, Филиповић: Успјешни ђаци, студенти, спортисти и привредници ускоро у посјети Бечу

06.03.2024.

Град Требиње добитник награде за најбољи туристички видео на сајму у Берлину



Граду Требињу припала је награда „GOLDEN STAR“ за најбољи промотивни туристички видео, која је додијељена на највећем свјетском сајму туризма и путовања „ITB Berlin“.

Након прошлогодишње награде, Требиње осваја још једно признање и то за промотивни видео „Trebinje goes green“ у категорији „ECO Tourism“, аутора Славенка Вукасовића (HERZ Adventures) чију израду и номинацију су подржали Град Требиње, Развојна агенција Града Требиња ТРЕДЕА и Туристичка организација Града Требиња.

„Наш град је три године узастопно у ТОП 100 прича одрживог туризма у оквиру ‘Green Destinations’ програма, а подсјећамо да је 2022. године Херцеговачка кућа проглашена за најбољу свјетску причу у категорији одрживих ланаца снабдијевања. Требиње је у оквиру ‘Iter Vitis’ културне руте Савјета Европе 2022. проглашено најбољом одрживом винском дестинацијом уз Подруме манастира Тврдош који су добили награду за најбољу праксу која унапређује културно-историјско наслеђе и вино”, наводе из ТО Града Требиња.

Додјели признања присуствовали су и представници ГИЗ-а у БиХ, уз чију подршку су остварени крупни кораци ка позиционирању и сертификацији Требиња као прве „зелене“ дестинације у БиХ.

Туристичка понуда Требиња представља се у оквиру штанда Туристичке организације Републике Српске.

08.03.2024.

Градоначелник Ђурић честитао Требињкама Осми март



Градоначелник Требиња Мирко Ђурић сада већ традиционално поводом Међународног дана жена – Осмог марта, подијелио је руже продавцима на градској пијаци, а ове године је посетио и раднице текстилног предузећа “Трентекс”.

Ђурић је овом приликом нашим суграђанкама честитао Осми март и пожелио им добро здравље и срећу.



“Нашим суграђанкама честитам Осми март. Ово је само један од 365 дана у години када треба да поклонимо пажњу нашим мајкама, супругама,

сестрама, суграђанкама. Хвала им за све”, навео је Ћурић.

14.03.2024.

Потписан споразум: Фондација “Слободана и Маргарете Галеб” поклања Требињу објекат за институције социјалне заштите



Градоначелник Требиња Мирко Ћурић и председник Фондације “Слободан и Маргарета Галеб” Милорад Матијашевић потписали су споразум о обавезама и одговорностима у процесу реализације пројекта изградње управне зграде за институције које се баве социјалном заштитом на подручју нашег града.

Ћурић је истакао да је породица Галеб изразила жељу да Требињу поклони објекат у којем би, између осталих садржаја, био смјешен и Центар за социјални рад.

“Осим Центра за социјални рад односно канцеларијског простора за управу, објекат треба да посједује просторије за индивидуалне и групне третмане, породично савјетовалиште, одмор и стручни рад, дневни боравак са простором за игру и друге неопходне садржаје у сврху обезбјеђивања социјалне заштите”, навео је Ћурић.

Он је казао да ће Град, према потписаном споразуму, обезбиједити земљиште у Засад пољу, грађевинску дозволу и комуналну инфраструктуру, док ће Фондација “Слободан и Маргарета Галеб” обезбиједити појектну документацију, средства за изградњу објекта и

након тога предати изграђен објекат по систему “кључ у руке” Граду Требињу.

Почетак радова се очекује након израде главног пројекта.

14.03.2024.

Одржана сједница Штаба за ванредне ситуације: Надлежне службе у приправности



Начелник Штаба за ванредне ситуације Требиња Стеван Бекан рекао је да су након земљотреса све надлежне службе у приправности, те да нема разлога за панику и страх.

“Службе заштите и спасавања нашег града су у приправности, спремни су ако буде требало коме помоћи, али нема разлога за панику и страх”, рекао је Бекан новинарима након сједнице Штаба.

Бекан је истакао да до сада нема пријављене штете, нити захтјева за помоћ услед земљотреса који се ноћас осјетио у Требињу и херцеговачкој регији, те додао да је у случају потребе доступан број 121 за било коју помоћ грађанима Требиња.

Драган Брњош из Службе за управљање водама “Хидроелектрана на Требишњици” рекао је новинарима да су у оквиру надлежности и поступања која се обављају када дође до земљотреса, извршена ванредна мјерења.

“Сва мјерења су у нивоу нормалног стања, нема никаквог одступања на свим инструментима. Сви објекти хидроелектрана ‘Требиње један’ и ‘Требиње два’, односно Гранчарево и Горица, су

под контролом. Настављамо да пратимо и вршимо одговарајуће анализе”, рекао је Брњош.

Командант Штаба за ванредне ситуације Требиња Мирко Ђурић рекао је да земљотрес не треба потцењивати, те позвао на солидарност.

“У случају потребе, одговорни људи су на одговорним мјестима, јединице су спремне за дјеловање, али надамо се да никада до тога неће доћи”, истакао је Ђурић.

Предсједник Актива директора основних школа херцеговачке регије Милорад Надаждин рекао је да је јутрос донесена одлука да школе у Билећи, које су биле најближе епицентру земљотреса, данас обуставе наставу, а процјена је да нема потребе за тим у Требињу и другим општинама регије.

“Пријављених оштећења у школама није било, осим неколико стакала у учионицама у Гацку, али ништа значајно”, навео је Надаждин, додајући да би настава у Билећи требало да буде настављена сутра.

15.03.2024.

Градоначелник Ђурић обишао радове на реконструкцији школе у Дражин Долу



Градоначелник Требиња Мирко Ђурић обишао је данас подручну основну школу у Дражин Долу, у којој је у току реконструкција просторија коју, уз подршку Владе Републике Српске финансира Град Требиње.

Ђурић је рекао да је ријеч о радовима вриједним 43.000 КМ, који су обезбијеђени захваљујући пројекту који је Град аплицирао код Министарства пољопривреде, шумарства и водопривреде Републике Српске – Агенција за аграрна плаћања.

“Изводе се унутрашњи и спољни радови у школи. Већ је постављен клима-уређаја, у току је реконструкција просторија (зидова и подова) и дијела фасаде који припада школи, завршено је постављање отвора, а почиње се и са уређење школског дворишта и постављања ограде око већ изграђеног игралишта”, навео је Ђурић.

Радове изводи предузеће “Радник”, чији су мајстори у школи викендима и у поподневним сатима када дјеце нема, јер се настава изводи у пријеподневној смјени.

Подручна школа у Дражин Долу је стављена поново у функцију 2007. године, када је обновљена и од тада функционише као подручно одјељење Основне школе “Јован Јовановић Змај”.

15.03.2024.

Пријем за представнике Ватерполо савеза БиХ



Градоначелник Требиња Мирко Ђурић данас је приредио пријем за представнике Ватерполо савеза БиХ.

„Велико хвала свима који су нам помагали и дали подршку од изградње базена до данас. Многе репрезентације, из скоро цијелог свијета су долазиле и учествовале и Требиње

препоручују као добро мјесто за одржавање и већих турнира. Оно што нам је највећи успјех је што се у Требињу преко 2.400 дјеце до 18 година бави спортом. Надам се да ћемо у наредном периоду повећати овај број, а наставићемо са још бољом организацијом“, каже Ђурић.

Предсједник Ватерполо савеза Босне и Херцеговине Бранимир Бутиган је казао да су у Требињу били прије три мјесеца и за то вријеме је направљена успјешна квалификација захваљујући тиму који дјелује испред Града Требиња и Савеза БиХ.

„Желим се захвалити градоначелнику и Требињу на свему што смо добили, припреме, првенство, све је на највишем нивоу али најбоље од свега што се окупљају момци из разних дијелова БиХ, што спортом показују да су изнад свега лошег и надамо се да ће само тако напредовати у најбољем смислу“, каже Бутиган.

Милош Мрачевић, члан бироа ЛЕН (Европска Федерација водених спортова), каже да су услови у Требињу на највишем нивоу, базен је фантастичан.

„Поред квалификација, знате да је у Требињу одиграно доста утакмица у оквиру Лиге шампиона. Тако да Требиње постаје једна важна тачка на Европској ватерполо мапи. Надам се да сви учесници турнира уживају у Требињу и да ће се радо враћати“, каже Мрачевић.

Ренато Живковић, ЛЕН директор за ватерполо упутио је искрене честитке градоначелнику и његовом тиму који су препознали синергију спорта и туризма и направили прије неколико година главни корак – инфраструктура, која је феноменална.

„Што се тиче организације турнира, Ватерполо савез БиХ је урадио одличну организацију. Сви су то препознали и сви идемо кућама са најбољим утисцима“, каже Живковић.

Подсјетимо, Јуниорска ватерполо репрезентација БиХ (У-19) синоћ је тријумфално започела квалификације за Европско првенство.

БиХ репрезентација је победила Финску с увјерљивих 20:10, што је била прва побједа бх. ватерполиста у историји званичних утакмица.

БиХ је домаћин турнира који се одржава у Требињу, а осим БиХ селекције, у групи А су Француска, Чешка и Велика Британија.

На Европско првенство пролазе двије најбоље пласиране екипе, а првенство ће се одржати у септембру у Бургосу у Бугарској.

Квалификације се одржавају до 17. марта на Затвореном олимпијском базену у Требињу, а улаз је слободан.

20.03.2024.

Предсједник Додик разговарао са градоначелником Ђурићем и начелницима општина из источне Херцеговине



Путна комуникација у источној Херцеговини је највећи проблем ове регије, који треба што хитније рјешавати, порука је након састанка предсједника Републике Српске Милорада Додика са градоначелником Требиња Мирком Ђурићем и начелницима источнохерцеговачких општина.

Додик је истакао да су учесници састанка највише проблема изнијели у области путне мреже у Херцеговини, истичући да ће се у овој години наставити радови на путном правцу од Љубиња до Стоца, преко Жегуље, а да су већ почели радови на изградњи новог пута од Фоче до Тјентишта.

“Нови пут до Тјентишта биће дио брзог пута од Требиња до Вишеграда. До краја године ће бити представљен план тога пута. Планирано је да се од Требиња до Гацка гради пут са четири траке, преко планинског подручја пут са трећом траком гдје је то потребно, а затим поново од Фоче до Вишеграда брзи пут са четири траке”, истакао је Додик.

Он је казао да је то изузетно скуп пројекат, али да је став да се то треба изградити, како би себрзи пут спојио на ауто-пут који Србија гради према Вишеграду, а који је најбржа веза Србије са обалом Јадранског мора, односно Црном Гором.

Додик је навео да ће градоначелник и начелници општина источне Херцеговине у наредних десетак дана Влади Републике Српске послати конкретне проблеме у својим локалним заједницама, а да ће до краја априла, лично он или премијер са министрима, обићи сваку од тих локалних самоуправа.

“Задовољан сам динамиком изградње нове Болнице у Требињу. Радови теку брже од плана. Такође, подржаћемо изградњу новог конгресног центра у Требињу”, навео је Додик.



Градоначелник Требиња Мирко Ђурић је истакао да је данашњи састанак био веома конструктиван и конкретан и да је договорено рјешавање важних проблема за цијелу Херцеговину.

“Ту првенствено мислим на путну инфраструктуру, а од председника смо добили

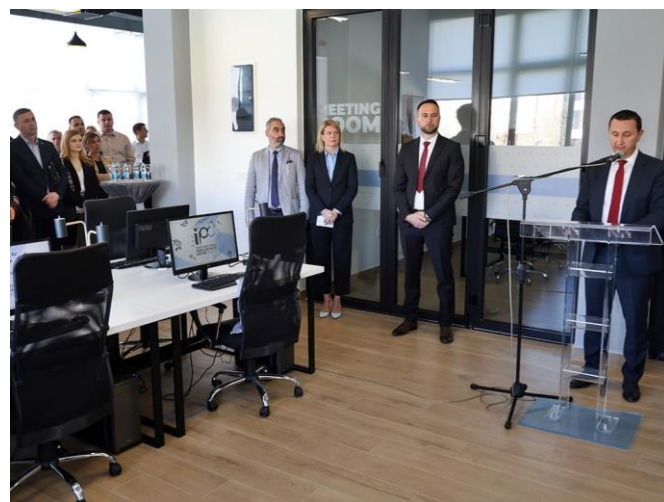
обећање да ће бити подржана и изградња конгресног центра, који градимо заједно са Електропривредом Републике Српске и за који је на међународном конкурсџу пристигло 39 радова, а у међувремену су изабрана три најбоља рада, док су два рада добила похвалу”, поручио је Ђурић.

Он је казао да ће уз подршку надлежних институција у Требињу почети са радом одјелјење Факултета техничких наука из Новог Сада.

Састанку у Градској управи присуствовали су генерални директор Електропривреде Републике Српске Лука Петровић, начелници општина Билећа, Гацко, Невесиње, Љубиње, Берковићи и Источни Мостар – Веселин Вујовић, Огњен Милинковић, Миленко Авдаловић, Стево Драпић, Ненад Абрамовић и Божо Сјеран те министри у Влади Српске – саобраћаја и веза Недељко Чубриловић, енергетике Петар Ђокић, финансија Зора Видовић, здравља и социјалне заштите Ален Шеранић, просторног уређења, грађевинарства и екологије Бојан Випотник, трговине и туризма Денис Шулић, научно-технолошког развоја и високог образовања Жељко Будимир те министар спољне трговине и економских односа у Савјету министара БиХ Сташа Кошарац.

21.03.2024.

Отворен Иновационо-предузетнички центар



У објекту требињске аутобуске станице данас је отворен Иновационо-предузетнички центар, намијењен свима који се баве пословима из

области информационо-комуникационих технологија и кретивне индустрије.

Центар је успостављен у оквиру пројекта унапређења ефикасности локалних услуга у БиХ – „Pipls“, који финансијски подржавају амбасада Краљевине Шведске у БиХ и Развојни програм УН.

Градоначелник Требиња Мирко Ђурић је рекао да је циљ да се окупе млади људи, те да ће центар радити 24 часа дневно, како би га могли користити и они који раде за стране компаније.

Он је навео да су у требињском иновационом центру примјењена искуства из већ постојећих таквих центара, прије свега оних у Новом Саду.

„Наши планови са новосадским Факултетом техничких наука су да у Требињу имамо обуке и праксе, а дугорочно и да доведемо и озбиљне компаније и запослимо наше суграђане. Такође, да привучемо све који желе да дођу у наш град на краћи или дужи период и да раде из овог центра”, навео је Ђурић.

Он је додао да већ има корисника који су се јавили на јавни позив, а који је био отворен до јуче.

Борис Думнић, в.д. декана Факултета техничких наука у Новом Саду је рекао да је идеја да се уради иновационо-предузетнички центар настала на састанцима са представницима града Требиња и презентацији Научно-технолошког парка у Новом Саду.

„Млади људи који желе да се баве иновацијама и развојем предузетништва добили су сада могућност да то раде и у Требињу. Интезивно радимо на развоју студијског програма информационих система најновијих технологија, заједно са колегама са требињског Факултета за производњи и менаџмент, јер овако високо технолошки опремљен простор нема смисла без људи“, навео је он.

Маја Смрзлић, менаџер пројекта ефикасности унапређења локалних услуга у БиХ је рекла да је град Требиње остварио одличне резултате у успостављању система за ефикасно управљање локалном имовином и смањењу оперативних

расхода, на основу чега је у оквиру „Pipls“ пројекта добио бесповратна средства у вриједности од 90 хиљада КМ за иновациони центар.

„Унапријеђена је предузетничка инфраструктура, која ће осигурати да сви млади предузетници имају простор за рад“, каже она.

Програмер Петар Милановић каже да ће му иновационо-предузетнички центар значити много у размјени искустава са колегама, јер је један од проблема рада од куће губљење радне атмосфере.

„Ово посматрам као читаоницу на факултету гдје могу да одржим радну атмосферу и размјењујем искуства са другима, а веома нам је значајна и стабилност интернет конекције, која се не може имати кући као овдје“, истакао је Милановић.

Укупна вриједност пројекта је 242 хиљаде КМ, од чега су Амбасада Краљевине Шведске у БиХ и Развојни програм УН уложили 90 хиљада КМ, а остатак новца је из буџета града Требиња.

25.03.2024.

Ђурић, Тегелтија: За интегрисани гранични прелаз према Херцег Новом 2,4 милиона КМ



Директор Управе за индиректно опорезивање БиХ Зоран Тегелтија и директор Управе царина Црне Горе Владимир Булајић озваничили су данас почетак реконструкције граничног прелаза Зупци-Ситница који ће бити оспособљен за интегрисани гранични прелаз и

за одвијање робног саобраћаја за шта је издвојено 2,4 милиона КМ.

Озваничењу почетка пројекта присуствовали су градоначелник Требиња Мирко Ђурић, начелник општине Херцег Нови Стеван Катић и потпредсједник општине Херцег Нови Мирко Мустур.

Интегрисани гранични прелаз БиХ са Црном Гором на Зупцима изузетно је важан за два сусједна града Требиње и Херцег Нови, посебно ради смањења гужви током лjeta, речено је на данашњем састанку требињског градоначелника Мирка Ђурића са директором Управе за индиректно опорезивање БиХ Зораном Тегелтијом.

“Завршетак радова на том прелазу очекује се за око шест мјесеци”, рекао је Ђурић новинарима након састанка у требињској Градској управи.

Ђурић је напоменуо да је град Требиње у претходном периоду заједно са Херцег Новим послао иницијативу надлежним органима за изградњу тог прелаза.

Он је истакао да је циљ да се у наредном периоду види како још да се смање гужве колико је могуће и на осталим прелазима у близини Требиња, пошто тај град годишње посјећују туристи из више од 90 земаља.

Тегелтија је рекао да очекује да ће радови на граничном прелазу на Зупцима бити завршени до септембра и да ће за шест мјесеци заједничке службе БиХ и Црне Горе бити на једном мјесту на том прелазу, како би се убрзао проток људи.

Он је нагласио да су радови на том прелазу израз добросусједских односа БиХ и Црне Горе.

Тегелтија је истакао да ће се након завршетка радова видјети да ли ће бити интереса Црне Горе да се отвори и робни промет на том прелазу.

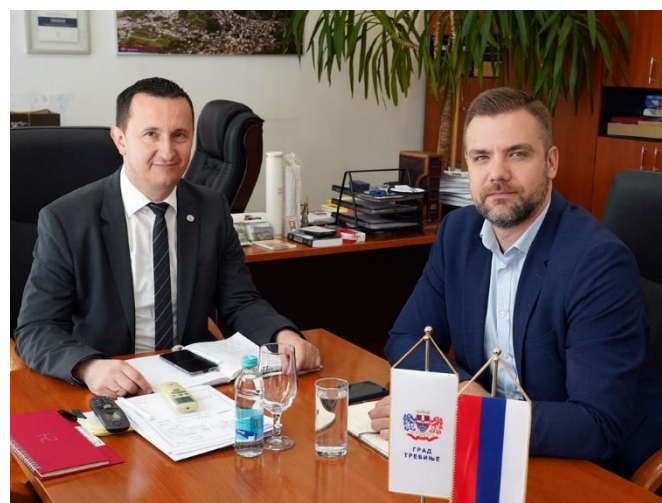
Он је навео да се ради и пројектна документација за реконструкцију заједничке локације на граничном прелазу Клобук код Требиња, на коме се одвија и друмски и путнички међународни саобраћај.

“Са градоначелником Ђурићем смо разговарали како да живот људима у Требињу и пословној заједници учинимо лакшим када су у питању царинске службе, али и порески органи јер знамо важност брзог протока људи када је Требиње у питању”, рекао је Тегелтија.

Он је додао да су разговарали и о организацији саобраћаја на граничном прелазу Иваница, који је на територији општине Равно, али је важан за становнике Требиња, како би бар током лjeta омогућили да се обавља једна контрола на граници да би се спријечиле гужве, односно да контроле врше само полицијски и царински службеници земље у коју улазе путници и роба, а да на излазу не буде контроле.

28.03.2024.

**Ђурић, Филиповић: Успјешни ђаци,
студенти, спортисти и привредници ускоро у
посјети Бечу**



Градоначелник Требиња Мирко Ђурић и шеф Представништва Републике Српске у Аустрији Младен Филовић договорили су да успјешни ученици, студенти, спортисти и представници организација у култури из нашег града у наредном периоду посјете Беч.

Ђурић је рекао да је Представништво Републике Српске у Аустрији понудило да организује вишедневни боравак гостију из нашег града те обезбиједи смјештај за све њих.

“Такође, договорило смо и да делегација Града и привредника у наредном периоду посјети Беч и разговара са тамошњим представницима

Привредне коморе како би се сагледале могућности сарадње. Ми из Требиња ћемо, с друге стране, организовати да привредна делегација из Аустрије посјети Требиње”, истакао је Ћурић.

Он је рекао да прве посјете Аустрији из Требиња очекује већ од јуна ове године.

“У тим посјетама приоритет ће бити успјешни ученици, студенти, спортисти али и чланови организација у култури. У Бечу живи велики број наших сународника и имамо жељу да се са њима повежемо, али и да они дођу у посјету Требињу”, напоменуо је Ћурић.

Шеф Представништва Републике Српске у Аустрији Младен Филиповић истакао је да ће Представништво сносити и трошкове посјете и боравка наших људи и привредне делегације граду Требињу.

“Посјету Требињу искористићу и да посјетим предузеће ‘Динекo’, које смо прошле године успјешно повезали са аустријским тржиштем”, навео је Филиповић.

Он је додао да се радује сарадњи за коју вјерује да ће бити на обострано задовољство.